

**TRUE TRANSLATION FROM PUNJABI TO ENGLISH SCRIPT**

No:- 11/58/2004-2C:3/ 6012

Punjab Government  
Educational Department  
Education-3 Branch

To,

The Principal  
Shri Guru Harkrishan Public School Mallianwal,  
District Gurdaspur .

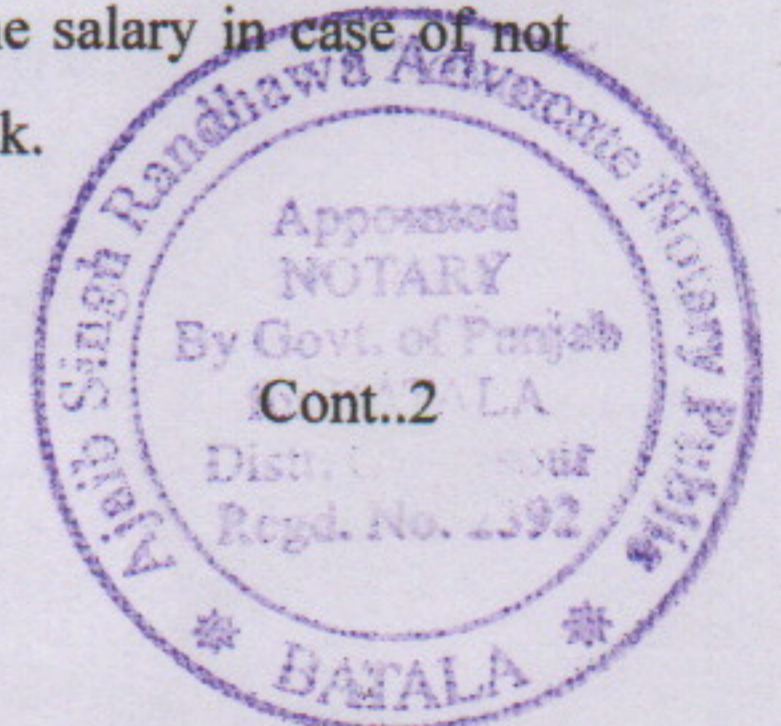
Dated , Chandigarh 16/3/05

Subject:- **Regarding issue of No Objection Certificate for the purpose of affiliation with C.B.S.E New Delhi**

Respected Sir,

Through the above mentioned Subject of yours Vide Letter No Nill Dated Nill ,the documents presented by the School Management including affidavit , with the recommendation of District Education Officer ( S.C ) Gurdaspur and D.P.I Pvt Aiding (S) and after deep analysing and thinking , necessary no objection certificate is issued by Punjab Government with below mentioned terms and Conditions:-

1. In case in future during Complain/Inspection if it is found that during issuing of No Objection Certificate you had provided application with false information to the Punjab Governement or it is found that the instructions issued by Punjab Govt are not obeyed by you time to time or written terms conditons mentioned in affidavit are not being followed by you then in such case issued no objection certificate could be recovered back .
2. It is Mandatory to teach punjabi subject upto Matric level in your school and in such Schools C.B.S.C will take Mandatory action to Overlay the step of taking Exam of Punjabi Subject. and in case of non obeying the same then no objection certificate could be recovered back.
3. That after getting the affiliation of C.B.S.C by the School. The School Management is bound and Committed to pay the salary to the teaching Staff and non teaching staff with other allowances etc Similarly as Government Employees are receiving the salary in case of not obeying the same then no objection certificate could be recovered back.



(2)

4. You and your own management is going to give assurance that whenever your district education officer or person concerning to Educational Department asked for providing any information then your are liable to provide the same to him/her and your due co-operation will also be provided.

Sd/-  
Special Secretary School Education

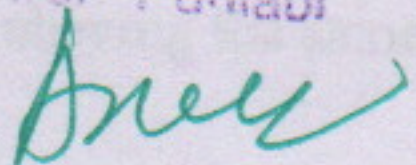
No:- 11/58/2004-2C:3/ 6012

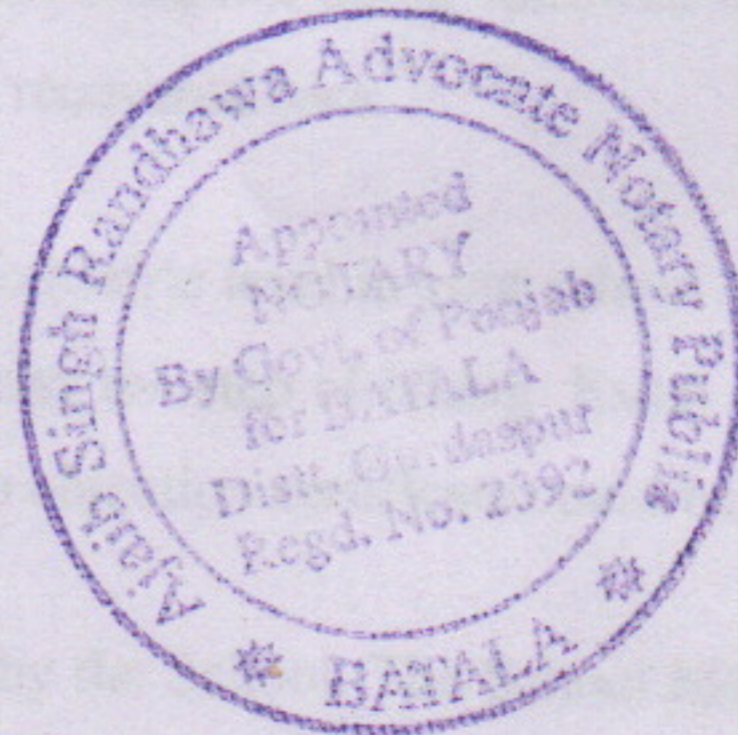
Dated Chandigarh

Copy to Director , Education Department , Pvt Aided (S) Punjab Chandigarh Vide his Memo No 15/48-2004 grant (4) with reference to Date 27-10-2004 is sent with a requested that above mentioned School must be inspected in any Circumstances atleast one time during course period of 5 years and inspection report must be sent to government so that it could be keep it out that related school is obeying the issued Instructions of the government or not .

Sd/-  
Special Secretary School Education

Certified that translation of document  
produced before me from Punjabi  
into English

  
Notary Public Batala



18 JUN 2021